

本報宣言

本報爲加國致公堂之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國七年八月初二日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(FRIDAY, AUGUST 2, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 9 No. 23

(號三第卷九第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

號線詩磨七〇九三(五拜禮)號十六百二箱信報本

夏歷歲次戊午六月廿七日

本報價目

本報除禮拜日停報外。按日呈派本埠每月收報費五毫。郵寄七毫。五英屬各埠。美國。檀香山。小呂宋。墨西哥。等處。每年美金七元。正。半年四元。三月二元。一月七毫。五。中國及外國。今減價。以酬謝僑胞。共和主義。無論遠近。久均仰先惠。方能接。日。郵寄。請。大雅。相。如。蒙。賜。閱。請。將。西。字。住。址。惠。來。

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以。以。幣。整。潔。校。對。精。慎。久。爲。光。顧。者。所。公。認。運。來。太。加。改。良。凡。中。西。活。版。字。粒。花。邊。以。及。新。式。物。料。印。刷。人。工。等。皆。從。精。益。求。精。務。爲。特。色。之。表。見。也。

城埠致公總堂通告

啓者本總堂前奉金山致公總堂總機關函開。謂自洪門重訂根本章程。分派各埠。致公堂。查收後。凡開會。招納新會員。須即遵新章辦理。等情。本總堂奉此。已於本月一日。開全體會議。通過。在案。自本年五月一日起。凡各埠致公堂。招納新會員。其堂底費。除任由各埠公堂就地相機酌收。若干。外。須同時。每名。繳納。本總堂。領正式底票。銀二元。另繳納。金山致公總堂。總機關。領正式底票。銀一元。五毫。爲此。合行。通告。仰。各埠。致公堂。當任。職員。查照。辦理。毋任。禱。切。民國七年 五月二日 城埠致公總堂謹啓

論說

留日學生歸國之感想

(炎)

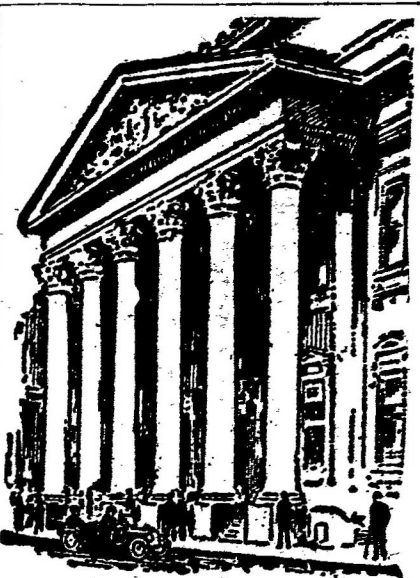
在留日本之華學生。決議一致歸國。其先發隊之已至津滬者。實繁有徒矣。我學生負笈萬里。遠適他邦。本爲研究實際之學。以達他年報國之志。何圖中途阻難。致不能不中途輟學以歸。令人歎惜之餘。復抱種種之感想焉。

日本政府此次提出嚴酷之條件。凡我中國人民。苟稍存有良心。無不痛心疾首。况遠托異國。昔賢所悲。目親祖國之淪胥。豈無天良之激發。集會演說。固爲愛國之情所動。而不能自己者也。乃日警橫加干涉。拘束自由。甚至女士亦爲所禁。其他所受刺激。爲內地人民未曾見者。尙必有加。人非木石。焉有不興托人字下之悲。矧我國學生。皆青年有氣骨者。容受外人之侮辱。而漠然無動乎中耶。此余之感想一也。

學生之遠適他國者。大都在本國有普通之知識。不肯自甘放棄。敏而好學者也。其志趣之純潔高尚。皆爲社會適用之人材。此次反對協約。言雖稍激。心實至公。乃不容於章公使。不容於日本友邦。加以種種誣譏。射影含沙。學生何罪。愛國其罪。自今以後。必致神州之大。無一學生不止。此余之感想二也。

學生之游學他邦。在借人之長。以補我之短。宗旨所在。固以報國也。然國之不存。學又奚益。今留學生相率來歸。雖有一時失學之憂。而披髮纓冠。不能不服其有救國之勇。何況起視五洲之廣。學生能保其有國在。何地不可求學。而必甘自屈辱。仰日人之鼻息耶。此余之感想三也。今學生衆志成城。曾已先後接踵。與我邦人父老相見有日矣。我國民之良心未死者。將何以慰我青年可貴之學生也耶。謹將傷心之

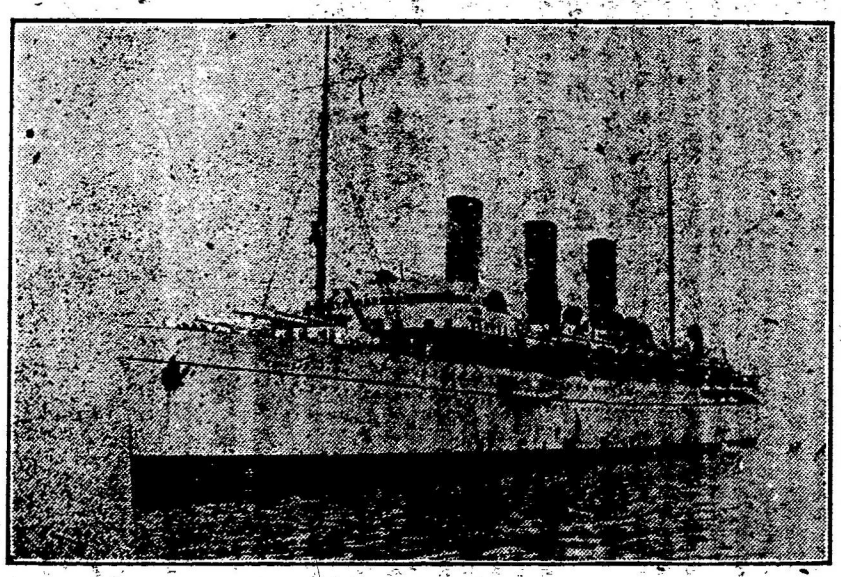
廣告行銀(可)(地)(滿)



崩可地滿 式樓行銀總

▲華人匯款者注意
本銀行總行設在滿地可埠開張百有餘年。資本共肆百二十六萬。餘元。另有支行四處。設在雲高華埠。專接滙香港及遠東各口岸。匯單價格相宜。附貯銀兩。由一元以上。均起計利息。仰華友留心光顧。
▲雲高華分行列下
▲總分行在加蘭護街夾頓士啤街角
▲一在喜士定街夾堪麻街角
▲一在緬街夾葛都化街角
▲一在緬街夾布賴亞街角
滿地可銀行謹啓

司公船輪亞丕四



敬祈留意

諸君旋唐

(客)(華)(迎)(歡)

東亞總司理司徒施啓

滿提高九月五号

日本皇后八月五号

由雲高華 啓行船期 域多利

駐在滿地可總代理
Sato More
Asiatic Pass Agent
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

駐在滿地可總代理
J. J. Forster
General Agent
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

買靴請來

WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路價輕。國秀新款。實靴。小孩童子。童女。堅固。靴。男子。日用。出街。靴。男子。日用。做工。靴。如。耕。園。者。做。傷。口。者。與。各。勞。力。家。有。益。於。其。工。務。希。爲。賜。顧。是。荷。

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
839 Railway St. Phone Sey. 828
-VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗。宜粘大帮谷。近日新米運到。甚多。甘香。潔白。食者。讚美。叨蒙。華人字號。光顧。無論遠近。單到。即付。價銀。尤爲。相宜。庵不。羅。羅。公司。謹啓

淚。聊書感想之辭。以為我青年學生。又為我可憐學生悲。

本館專電

龍濟光召集新軍分二路起程南下一由埔口一由江西

岑春煊因陸榮廷不允來粵決定七月二十九日過返廣州

粵軍已將雷州完全收復戰事告終

蔣潤林已抵天津力勸曹錕赴期南下

吳佩孚已辭前敵司令職

段祺瑞又促湘川粵粵使曹錕

速南下貫徹原定計劃曹仍逗留天津

態度頗消極

駐京協約諸國公使會議對出兵問題有所商榷

以上香港電今日上午十一點十分到

遠東要聞

協約國對俄之計劃 一日華盛頓電。協約國對俄援助之大計劃。現已積極籌備。至美日英之遠兵海參威。迄無正式報告。且當局亦沉默無言。聞又由附近之屬地。續派軍隊。前往該處。日本於美對俄經濟上軍事上之援助。已表同意。其全部計劃。一俟日本最後之答覆後。即行發表。

歐戰風雲

德軍戰事之近報 全日柏林電。陸軍部公報云。佛利差

丹那斯東面之敵軍。迭次進攻。均受挫折。敵軍又在俾爾地斯東北。以大砲猛轟。圖復三十日所失之地。但為德軍擊潰。此外均有炮火之活動。及無關輕重之戰事。昨口空中戰事。擊落敵飛機二十五架。英星期三三日公報云。昨口內。俘虜四千餘人。合計自七月十五日以來。共二萬四千人以上。昨日擊落敵飛機十九架。

▲德軍元帥被刺後之風潮 全日倫敦電。亞姆斯特丹星期三日交換電稱。德國因伊里漢元帥之被刺。大為憤慨。擬召回駐烏克蘭公使滿姆氏。并發給護照於駐柏林烏克蘭公使。使其出境。以示斷交。

▲法蘭西煤產之驟減 全日倫敦電。商務部總裁斯丹里氏昨在議會。討論煤產狀況時。據云。德軍自本年三月後。所佔據之領土。以致法國煤產。每年減少八百萬噸。其缺當由英國補給。

▲駐俄協約國公使之行踪 全日華盛頓電。國務部接到消息。駐俄公使佛蘭士氏。偕英美意三國公使。近抵俄拉伯爾之頓達拉斯架。於七月三日。又由該處首途赴北冰洋之模爾斯庫克。

▲美國戰費之巨 全日華盛頓電。目下美國戰費。就財政部報告觀之。每月約在二千五百萬元左右。英國則在一千萬元之譜。美國每日耗費五十九萬九千九百九十九元。現在美國之國債。已達一萬二千五百萬元。美國則在三萬六千六百七十九萬元。

▲希臘陸軍準備出發 全日倫敦電。今日下午接塞羅尼架電稱。希臘之軍隊。共計十五萬人。目下準備出發。聞已編成四師。

本埠新聞

車梨役公堂來函照錄

雲坤致公堂先生職員見伸。昨聞貴堂定期公舉盟長。實為美舉。以助法門之進行。復聞經舉定李君希賢為正盟長。何君德能為副盟長。可見叔父有智識有眼光。二君均稱合格。本堂全體公認。咸慶公舉得人。貴堂舉行祝慶典禮。為二君祝賀。及聯絡感情為禱。近聞街外橫生異議。藉口公舉人數不足。以致何君又辭職。實屬無謂之極。曾見登報佈告。當眾通過。應落議案簽名。照向章十保十結乃合。無容反覆。仰即標紅佈告事實。以息風潮。而止爭端。是所切盼。公事公辦。本堂幸甚。大局幸甚。臨書神禱。謹此。即請。義安。

黃派賢 岑榮華 謝汝振 林志禮 林明 黃世槐
伍保 羅壽山 許大捷 李學仁 陳孔麟
戊六月廿二日 車梨役公堂(蓋印)

西氏專醫內外科
各症柳應驗丸散佈告

西氏治內外各症良藥也

良醫良相 再生之德

眼科良醫 大放光明

神平技矣 濟世良醫

大國手西氏先生鑒 啓者弟前在唐山謀業為業不免勞心然鄉居世遠難仰視俯束事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在英屬度地堪作傭工運也不及又陸疾厄大約因勞心勞力吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經年多次數月以來雖經莫愈自亦不知由何所致也久聞大國手西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛再取第二次藥而食之各病皆癒今神氣強健大勝從前弟過德西氏良醫理報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾里染疾求治者知其止焉

▲先生醫館寓金山大埠全李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省都度地弟吳春園恭

Chuck Sai 904 Grant Ave, San Francisco, Cal, U. S. A.

大國手西氏先生鑒 啓者弟前在唐山謀業為業不免勞心然鄉居世遠難仰視俯束事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在英屬度地堪作傭工運也不及又陸疾厄大約因勞心勞力吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經年多次數月以來雖經莫愈自亦不知由何所致也久聞大國手西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛再取第二次藥而食之各病皆癒今神氣強健大勝從前弟過德西氏良醫理報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾里染疾求治者知其止焉

▲先生醫館寓金山大埠全李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省都度地弟吳春園恭

Chuck Sai 904 Grant Ave, San Francisco, Cal, U. S. A.

良醫良相 壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉古語良醫良相國之寶也弟前在唐山謀業為業不免勞心然鄉居世遠難仰視俯束事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在英屬度地堪作傭工運也不及又陸疾厄大約因勞心勞力吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經年多次數月以來雖經莫愈自亦不知由何所致也久聞大國手西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛再取第二次藥而食之各病皆癒今神氣強健大勝從前弟過德西氏良醫理報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾里染疾求治者知其止焉

▲先生醫館寓金山大埠全李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省都度地弟吳春園恭

Chuck Sai 904 Grant Ave, San Francisco, Cal, U. S. A.

壽民澤國 (升紀良醫)

大國手西氏先生鑒 啓者弟前在唐山謀業為業不免勞心然鄉居世遠難仰視俯束事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在英屬度地堪作傭工運也不及又陸疾厄大約因勞心勞力吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經年多次數月以來雖經莫愈自亦不知由何所致也久聞大國手西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛再取第二次藥而食之各病皆癒今神氣強健大勝從前弟過德西氏良醫理報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾里染疾求治者知其止焉

▲先生醫館寓金山大埠全李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省都度地弟吳春園恭

Chuck Sai 904 Grant Ave, San Francisco, Cal, U. S. A.

四人骨雲氏日前在山巴倫。因逃避軍役。省警察今布

西人骨妻氏日前在山巴倫埠。因逃避軍役。省警察今布
路氏往捕之。致被警察鎗斃。因此警察今布路氏反被拘控
為謀殺案。昨日省警察長士的勞懷氏。由山巴倫運。骨
妻氏之屍體。抵叻。而今布路氏則發落城埠下禮拜
三日審訊。准其具保軍銀一萬元隨審隨到。聞死者乃社會
黨員。官被鎗斃時。輿論譁然。謂警察應捕。不應將其
鎗斃。據士的勞懷氏所稱。死者中鎗之部。彈丸由左手
胸後及頸部。以致背骨受傷過重。遽行殞命。死者兩手尚
平握一鎗云。

昨誌大阪商船公司輪船加拿大丸坐礁一事。茲據救船會

來無線電稱謂天氣清明。則易於援救。至檢驗該輪第一號艙。破損甚重。第二三號艙亦受損。幸水沒入極淺。水手等終日在艙搬運貨物上船面。船頭外量已食水二十六尺。船尾二十尺。詩丕亞公司汽船不遠些士域多利亞。亦以此該處援救。將該船搭客一百七十六名。救出載回。中。又拖船多艘。則將貨物轉載云。

溫哥華大旅館所僱之侍役。及掃房侍女等。日前要求東

主加增「值」不允所請。定於昨日午間聯全罷工。據該旅館司事人稱侍役之要求斷不能照准等語。似此則工人罷工要挾爲得計。餐房將來必暫行閉歇。候僱得新人乃能供餐。刻下該旅館已通告招僱新人充役云。

敬啓者弟此次作客北美十有三年久抱歸國省親之志至今

始遽然留坎七閩月從事於文字生涯德薄能鮮時虞隕越自
功見罪一任於人惟連日叨蒙雲城等埠致公堂及雲埠中華
工黨大漢公報海宴都城壕三合公司各箇人親友或設
筵餞別或茶會話別或備車送別尚有贈以厚贖詩章寫真等
物用壯行色隆情厚愛感激莫名行程匆促不及一一親到拜
別祇有銘感五內永謝不忘耳茲祝公等早日榮旋共享早
國之幸福斯則弟所忻慰者也

民國七年七月廿七日

顏志炎

昨日發生罷工事。統計有四宗。木匠行、油漆匠、筍頭偈工

人及溫哥華旅館侍役。合共罷工者有八百餘人。木匠等因要求建造家增給工值不遂。(各情已誌昨報)故定於昨日實行罷工。該行罷工者約有四百餘人。惟有數家已允工人之要求。故影響亦不甚大。油漆匠。求增工值。每日發給五元五毛。當工時間。每日以八句鐘爲定額。至於罷工上

筍頭僑工人要求增加工值。每日五員。當工以一句鐘爲額。東主未允其請。昨日工入已聯同罷工。人數約二百名。又溫哥華旅館侍役罷工者。亦有數十名。除以上罷工四宗外。尚有管車工人聯會亦求增工值。至罷工與否。候該會衆會討論後。方能定奪云。

此次派信員罷工一事。影響于市面甚大。幸已調停。否則必有大罷工之發生。昨禮拜三日工商會表決。謂罷工問題。如不解決。即實行大罷工之議。該會書記員勿利氏。即預備投閣以便通告各工黨。後聞罷工問題解決。故未發出佈告。

▲前誌華人薛元(譯音)被控行竊案多宗。後乘機逃脫出

外。復爲警察拘獲一案。昨日在大衙堂訊。官判被告入獄一年。

▲烟陳婦人三名被控醉酒案。昨日堂訊。官判每名入獄一閱月。

1

沙市家村治允省訪函云。沙市家村埠。七月十六日賽會。

爲辱我中國名譽。因電請總領事楊書文向坎政府交涉。聞坎政府亦以中英兩國。今日同爲聯軍友邦。兩國人民不宜因小事互相惡感。已從楊總領事之請。電令沙市家村埠禁止。昨沙市家村埠華僑麥君等接到楊公之電。亦即坎政府已有電令沙市家村市政府禁擺此圖云。

▲住所須合衛生

或離別之也而所謂衛生之要點者則莫如所睡所住之處因
人之睡時其呼吸之氣經遊五臟六腑故一遇吸有穢汚之氣
則病因爾而生矣不可不知也弟等不惜工本而賃有西人客
寓一間而重修之煥然一新冷熱水噴最合衛生也而以便宜
族起見故房租不敢多取現新張伊始每位獨睡房一個好庄
舖一間每夜收銀貳毛五 三毛五 四毛 諸君光顧請照
下所列門牌便是

(商人客寓門牌貳百五十五號在於左治街東邊)
Merchant's Room, 255 Georgia Street East.
VANCOUVER, B. C.
民國七年八月一號 開設于雲埠 翁等鄭懷彰 伍義于啟

本號設在緬街門牌七百二十一號專販賣舊料生意現有大

帮薯仔包出賣價格相宜如華友光顧者請到本号商議是荷

▲賊線(矢磨)四一五九

士丹達舊料舖啓

Standard Junk Co.

Phone Sey. 4159

721 Main St.

VANCOOVER, B. C.

啓者弟向操厨工于日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎

將斷即求 林弼臣先生調理蒙敷以藥未旬日已全瘳其靈動亦如常弟感先生施治之功謹誌數言爲先生頌并使世之有此患者知所問津焉耳 族雲恩邑陳開敬頌

本公司爲利便僑胞起見常備超等堅

固自由快車專接載運客商行李貨物
各項無論輕重遠近均能包承運送價
取從廉如蒙委託定必快捷週致無
悞本公司附駐片打街門牌三十七號
半均益和號

▲(喊線詩麼 壹八三九)

啓者馬關兄向在富近業補靴工自七月廿号他云出域多利

延醫治病隨後他又有信告知云入雲埠西醫院云云昨弟曾到雲埠西醫院遍訪未覓有其人誠恐有意外事特登報章如有親朋知其現在何處或馬關兄見此告白即回信告知以冀懸念是所切盼

本堂作二十八晚開全體會議爲公選

正副盟長事業經當晚選定李希寰君
爲正盟長何簡能君爲副盟長主持開
會招納會員事宜仰我會員一體知悉
可也此佈

中華民國吉年 吉月 卅一號

致公堂謹啓

本事務所專代理燕梳租項詳稟補給稅金出口等紙并受理

領教處在敢付間街一六二四號通信請照下列西文
H. & P. Lee 1624 Government St.
P. O. Box 946 Victoria, B. C.

▲喂好朋友啲
▲我地尼間華裔餐館、系在

雲高華埠上海街口對面嘅，計吓開張至呢陣，亦
有幾個立秋囉囉，真正……

若然定取諸品食格外妥善重商傷

今為招徠登廣告
俾資貴客早來嘗
片打街
十番號
WAH CUE
華僑餐館主人披露
11 Pender Street W.
Vancouver B.C.
Phone Sar 7539

啓者弟等現新設一辦事所在雲高華埠緬街第五百零六號

即正尾樓銀行對面李勝鐘鑄店處、代辦衙門事務傳話、譯代取遺失稅金紙生意、帶讀書紙權理、吊精寫合同、契券、真詞、信札、生命燕梳損傷保險、凡與西人交涉等事、如蒙僑胞委辦、定必快捷、妥當、薪金格外從廉、有田地屋宇出賃、出賣、代收租項、代收賬務、銀兩、出揭、利息相宜、并在本所後座附設英文日夜館、下午三點點至五每晚八點至十點、書法教授、儲金面訂、

Ling Lung Co. phone 584 New Westminster, B. C.

啟者茲有貨車一輛能載貨五噸重備合輸運貨物之用現欲
 招人承買取價格外從廉如華友合意者請往片打街東端門
 牌八百四拾二號商議是荷
 843 Pender St. E.
 大正

啓者本館堂前爲馬廷遠君籌助舟費所發各埠公堂之緣部

送年豐年安縣君明誠次九弟歸孝弟所屬想諸昆仲見義勇爲懷善懷素具熱誠伏懇念手足之情解金囊而樂助教金蘭之誼將善欵以賜來俾馬君舟貨有所依賴得以依期歸里母任久客他鄉實爲翹企特此端備

1

館旅大民三
Royal Hotel
1711 Gore Street
Phone 1825 Victoria B.C.

▲華友注意
本旅館設於多利市左街門牌一七一
七號(附近水月宮右邊)樓分三層大小房
共四拾餘間各房均設電燈電話浴室
備有中西餐及酒席
▲接裝水喉
本旅館主人李強拔
▲噴霧九八八
本旅館主人李強拔
▲接裝水喉
本旅館主人李強拔

保腎首在固精

▲遺精夢泄
▲精神不振
▲腰酸背痛
▲頭暈目眩
▲食慾不振
▲失眠多夢
▲小便頻數
▲陽痿早洩
▲遺尿滑精
▲婦女經閉
▲赤白帶下
▲子宮虛冷
▲久不受孕
▲產後虛弱
▲產後血暈
▲產後腹痛
▲產後發熱
▲產後咳嗽
▲產後嘔吐
▲產後泄瀉
▲產後便秘
▲產後驚風
▲產後抽搐
▲產後昏迷
▲產後死亡

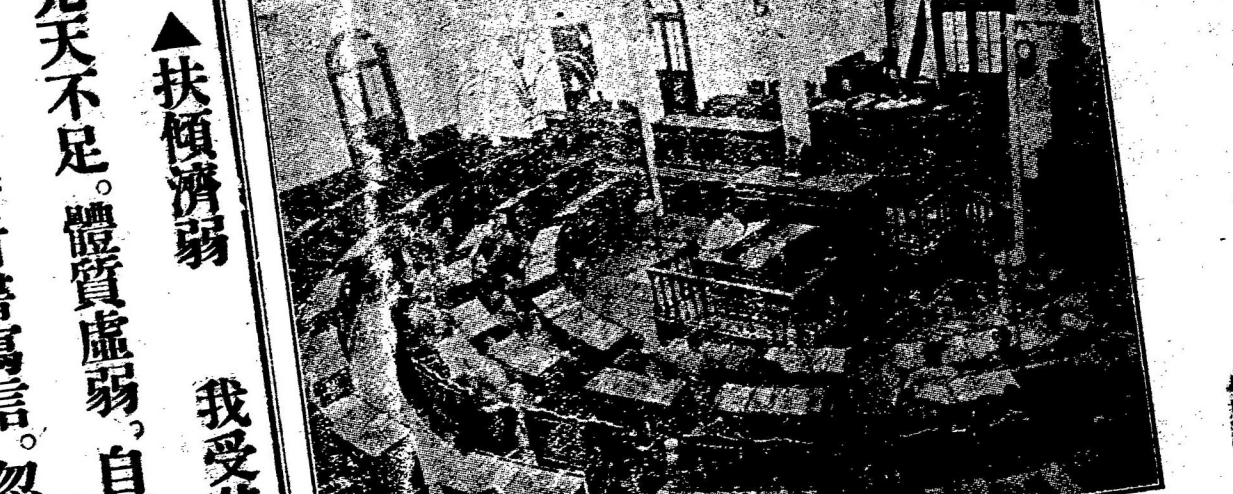


舖裳衣大文林企
CLAYDON'S
153 HASTINGS ST. W.

▲本公司自置最新式自由快車專載客
商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同
▲電話(新)四三三八
▲地址(舊)門牌一百五十三號
▲電話(舊)四三三八
▲地址(舊)門牌一百五十三號

▲各埠代理
▲紐約埠杏林春 廣信昌
▲永安 舍路埠廣德號
▲古巴亞灣埠華文商報
▲KAYSANG COMPANY 843 OLAY
▲總發行所 金山大馬路金華街
▲SUNG LUNG JAN 22 Canton St. Vancouver B.C.

客內之院議參國氏華中



▲扶傾濟弱 我受其賜
▲先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈
耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無親。當此年富力強。精氣如斯。
何能振作。素聞奇生行所製(三鞭補腎丸)真材實料。遐邇知名。是以特函求
取一料。丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此
推之。則該丸大有益於弟者。實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑
告。

▲▲(注意)同胞請看

金 利 源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋順綢巾送禮糖菓紙料
炮竹 器絃索唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
偷蒙惠顧祈照舊列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號

(誠錄詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

▲民國七年由域埠開行新船期

伏見丸	七月廿五日
熱田丸	八月十五
賀茂丸	九月十四日
熱田丸	十月十八日
鹿島丸	八月初五日
香取丸	九月初五日
諏訪丸	九月廿一日
伏見丸	十月三十日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

仁和公司
YAN WO Co.
 239 Keefer St., Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生
 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧
 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接連

咸水埠陳
 松宗陳江 謹啓

大狀師廣告
 本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
 Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

廣東大藥房自製經驗藥丸廣告

◎◎參茸武溪大補丸 每料十元 半料五元
此丸用武溪大補藥劑 加重人參鹿茸為丸 其主治之功力 無論其為腎虧血弱 花柳病後 清瀉失補 身體致弱 或事業疲勞 精神短小 或四肢困倦 步履無力者 皆可常服 補氣血壯精神 強脾胃 誠為養生之大補品也

◎◎強腎四鞭丸 每大盒十元 中盒五元 小盒三元
此丸以四鞭為主 用生精益髓之藥為佐 親自選料 監工為丸 統治腎虧腰痛 夜夢遺洩 耳鳴目眩 四肢凍冷 肝胃不和 自汗盜汗等症 若腎虧未久者 續服一大盒可能奏奇功矣

◎◎快樂不倦丸 每盒五元
此丸充精氣 煖腎臟 濟水火 和陰陽 為房術之利器 為情關之猛將也 凡患腎冷精寒 陽弱不舉 雖舉無力 交而易洩 時多夜尿 有此病狀 欲回復其男子固有之興趣者 急服此丸以補救之

▲藥物靈覽表 郵費 美國一毛二 各國二毛四 買客自理
夜夢遺精丸 每盒四元
虛濁保腎丸 每盒五元
補活絡丸 每料十元 半料五元
花柳清毒丸 每料十元 半料五元
花柳掃毒丸 每料十元 半料五元
花柳經痛丸 每料十元 半料五元

小腸氣痛散 每盒二元
痔漏雙應丹 每盒三元
清淋止濁散 每盒二元
雙美如意丹 每盒一元
本藥房有中西醫生駐寓候診 海外僑胞或有頑疾 怪症 經醫不愈者 或體虛弱 宜藥培補者 仰將病 原明白函告及藥費 一齊寄來 定能對症發藥 從郵 寄上以資料理之用

▲總發行所設在美國大壩 京汝街六百四十九號
Canton Co. 649 Kearny. St. San Francisco Cal
(總信通)

●好好好 我作此丸為秘寶
弟患腎虧腰痛 經有年餘 兼之夜 多小便 行樂一事 絕無興趣 年僅 四十 身體如斯 深為抱憂 前月特 備銀十元 求廣東藥房醫生對症 發藥 接其寄來 強腎四鞭丸 一料 服後 果然 強我元神 妙藥 惠群實 堪歌頌 (代丸)

▲武溪大藥房之保證
廣東大藥房先生雅鑒 弟因花柳病後 清瀉過多 氣血兩虛 精神不足 日操廚工 奄奄欲睡 下部無力 時患脚痺 料必病後失補 也為是多方求治 于病無濟 前日在貴藥房所買參茸武溪大補丸 一料 依法服 盡大奏奇功 精神較前突增 數倍 弟感激不忘 愧無 以報 謹將斯函登於報章 海外同胞 或有病體相同 需藥調治者 俾得問津 有從 亦是胞與為懷之天職 也 旅美團芝加高開平赤坎人關基恩謹白

名客棧

189 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本棧主人不惜巨資特建四層新樓一所
名曰名客棧在雲華埠打東街一百二
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設火爐
盆浴熱水噴氣暖房男女廁所男女浴室等
俱仿洋式極其衛生 貴客光顧如蒙歡迎
呼安當諸君實無誤接日或接禮拜或接月
計任由便皆能相就取價從廉乃利便同胸
起見仰祈留意焉
▲電話號碼一八九五
司事人江贊祐啟

2331 Main Street Phone Fair. 1112
Vancouver, B. C.

COAST MOTOR CO.

高上 由車公司謹啟

本公司設在雲華埠打東街門牌二千三百三拾一號專賣布
理士高曉毛車及富士各字號之自由車并加佛自由車
各車身均配備適宜機件堅固異常價格外相宜并有各式
自由車及修車者仰祈留意焉
▲電話 (非網) 一一一貳
COAST MOTOR CO.
高上 由車公司謹啟

利多域

告廣昌同利

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷
▲本舖 (電話二貳五二) (信箱五壹七)
民國五年十一月一日
利同昌司理謹啟

軒新圖

件文小大西中印承
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.

中西字畫
印色墨水
如蒙同胞
格外從廉
光顧請認
格外從廉

本報專接魚濕印件

▲廣濟堂廣告
本堂創在雲華埠廣濟堂四號門牌開張今辦到各省正
道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售
有良工精心製煉藥性本堂新張伊始志在馳名如蒙
定必從廉無論遠近取藥新舊到西字街來定必從廉
▲本堂林福臣謹啟

外科林福臣
跌打損傷 癰疽疔毒 紅白痢症 湯火損傷
刀傷火傷 癰疽疔毒 紅白痢症 湯火損傷
跌打損傷 癰疽疔毒 紅白痢症 湯火損傷

恭頌外科聖手
啓者弟日前向右腦下生瘡兩個屢請中西名醫調理都係枝
窮困效驗未得底告空如此病相連連痛苦交感悠悠日夜
鬱鬱無從於是取閱報端見報上登有恭頌林福臣
先生外科聖手重疊疊見報上登有恭頌林福臣
先生外科聖手重疊疊見報上登有恭頌林福臣
先生外科聖手重疊疊見報上登有恭頌林福臣

林福臣先生醫術如神
啓者弟到雲華埠一向在對面海新藥業去歲偶為失慎被斧
斬破頭血流成盆同伴者皆傍徨無措即命舍弟往請
到來治之到云及路途遙隔且門求治者太多無時
閒暇如欲到者即施其妙手數日全愈旋又返雲華
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返雲華
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返雲華
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返雲華

林福臣先生醫術如神
啓者弟到雲華埠一向在對面海新藥業去歲偶為失慎被斧
斬破頭血流成盆同伴者皆傍徨無措即命舍弟往請
到來治之到云及路途遙隔且門求治者太多無時
閒暇如欲到者即施其妙手數日全愈旋又返雲華
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返雲華
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返雲華
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返雲華

號昌綸

LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自應惠我如天
今又加聘縫師 趨時西裝全
各色羊毛線仔 摺結內衫外裝
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期安附週旋
羽紗五色國旗
司理人何家燕啟

KO WING KAN
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER B. C.
高勝勳謹啟

接整水龍廣告
本號專接修整水龍喉井裝冷熱水龍燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
光顧由電話通知從速應命 電話詩瑟九號九
錦其布杭文啟

有頂觀尤魚發賣
本號始創歐洲尤魚迄今開辦有十年歷蒙各貴號光顧不
勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行因乏所儲貨不足各
貴號採辦屢有阻礙之嘆現本公司同人等為廣招徠起見
再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒
尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所
厚望焉倘貨價請付中西文件到來定必按時付上觀看
本號新設尤魚五拾磅庄一百磅庄相校香白魚蝦肉生晒雪
魚仔等項俱備發行
Wing Heng Fish Co. Fairville, N. B. Can.

陳寶賢再招美術新生廣告
當思我國於繪畫之事陰陽不分觀感不曉顏色不備法度不
真不事圖新近知泥古之徒徒能發展工業無從振興若
長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研究歐
美繪畫之術集諸家之所長盡得其秘要無論油繪水彩
俱備其法度為教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者
雖各擅一長然亦如出一治方知人無論敏拙得其法者頭頭
是道焉今鄙人為造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞
堅心來學或為財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就
志之士勿失機宜可也
▲本教授美術所寓西便一五九三號
1593 4th ave. W. VANCOUVER, B. C.

有病不妨問老曹
啓者弟前三年跳起頭暈流涕口水起身脚軟跌仆立用西醫
治之屢能起立而遍身筋骨十時疼痛交後發熱面紅頭
暈眼花肢體麻木手足酸軟難于步履不能操作如是者已三
年矣試將病狀列明信內求曹統新先生救治幸先生見信
見信即下法因其風邪阻滯絡脈不通因時中風治之不從表
邪春亦屬陽故速風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料
其病霍然而愈身壯力健作如常足見先生熱心濟世一月
準繩特登報端以鳴謝順告患病僑胞向此津而問焉
寓西便門牌一千一百零五號曹邑人馮延聰拜頌

恭頌曹統新先生醫術內外
啓者弟前晚間咳嗽逆下有聲向以爲開至今右脚腫大痛徹
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云肺氣沉
弦乃飲氣凌于肝每于脾肝屬木而主風風動即飲氣相搏
致乃飲氣凌于肝每于脾肝屬木而主風風動即飲氣相搏
致乃飲氣凌于肝每于脾肝屬木而主風風動即飲氣相搏
致乃飲氣凌于肝每于脾肝屬木而主風風動即飲氣相搏

幾乎一足
曹統新先生醫術如神
啓者弟到雲華埠一向在對面海新藥業去歲偶為失慎被斧
斬破頭血流成盆同伴者皆傍徨無措即命舍弟往請
到來治之到云及路途遙隔且門求治者太多無時
閒暇如欲到者即施其妙手數日全愈旋又返雲華
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返雲華
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返雲華
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返雲華

曹統新先生醫術如神
啓者弟到雲華埠一向在對面海新藥業去歲偶為失慎被斧
斬破頭血流成盆同伴者皆傍徨無措即命舍弟往請
到來治之到云及路途遙隔且門求治者太多無時
閒暇如欲到者即施其妙手數日全愈旋又返雲華
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返雲華
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返雲華
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返雲華

新統曹
脈方外內
包醫跌打 癰疽疔毒 紅白痢症 湯火損傷
刀傷火傷 癰疽疔毒 紅白痢症 湯火損傷
跌打損傷 癰疽疔毒 紅白痢症 湯火損傷

葉成記

SING KEE
891 Columbia St. P.O. Box 655
New Westminster, B.C.

本店專辦中西伙食雜貨紅瓦罐頭
各種各樣貨物現在新由中國運到特
種適合用貨物甚多不能盡錄如蒙
定費辦入坑上大小貨單必能照辦上價
錢格外相宜

雜貨大廣告

葉成記謹啓

樓師狀有金溫

Wong Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B.C.

料理衙門移民局事務有
蒙委託請移玉面商便妥
溫金有啓

狀師樓廣告

CHEE KUNG TONG
P.O. Box 268
Prince George, B.C.

片士阻治埠致公堂改期開幕通告
公啓者本埠致公堂早已興工建築前
擬於五月十三日爲落成開幕之期豈
料工匠阻滯逾期告竣致令各處昆仲
關心懸望抱歉良深是以迫得改期再
舉行開幕禮 敦請 各埠洪門昆仲
屆期光臨指示一切不勝榮幸
民國七年五月十六日 片士阻治埠致公堂預啓

杏花酒樓

(市開修重)

29 PENDER STREET E.
Vancouver, B.C.

度年重葺復開張
潔淨繁華大小房
日夜茶役應市便
杯盤檯几映燈光
廚夫烹飪皆兼味
侍女招呼極艷粧
飲食衛生須自重
同胞貴客請來嘗
司理人 林學叢啓

MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS IN USE IN THE STORE MERCHANTS



Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
& REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING
HOUSE OF CANADA
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B.C.

燈連士加亮光

啓者本公司現遷往扁打街
西方門牌九一六及九一八
號 華友光顧請來本公司
之新舖看看各款燈式是所
厚望也
登畢摩亞公司謹啓

處理代

號安均
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B.C.

號安均
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B.C.



啓者本公司各輪船日前皆爲政府調
用今經放回照常開行現更加多堅固
新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港
特別改良以盡搭客之歡每位取水脚
銀五十五大員另加軍餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜
顧請移玉至代理人處面商便妥此特
佈聞
●自後每逢四個禮拜一水

各梓里旋東者請早日爲位免至臨期有誤
(名) 不多士 由域多 七月廿五號開行

空前未有之大帖式出售廣告

(新帖式簡要)

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿
清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若
無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人
士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬酬呼無不備列詳明
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購
上海著名美人十二金釵圖五毛 上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地便傍圖五毛
分售處人光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 864-866 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

保安堂

BOW ON TONG CO.
14 THOMAS STREET WEST
P.O. Box 894 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製各藥丸散膏丹

有常

正脾胆

海狗鞭 脾巴腎
臭鼠胆 正花旗參



銀莊新張廣告

啓者本銀莊之設實爲便利梓里交通起見厚集資本交易公
平均皆妥善辦理專做附揭諸蓄積聚生意通兌各埠銀兩接
濟外洋及信項凡有長項滙到之日即照時價伸算補回兩
水八折或按信照交 着件送到定於妥當快捷格外通融克
己如 蒙惠顧極意歡迎
本莊設在廣東新會城南隅大街門牌四十九號
KUI SHUN BANK 49 Nam Yee St.
Sun Yee City, Kwong Tung, China

三連盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B.C.



本號專造各款
項製皮靴工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款時
合國親皮靴
修製舊靴有
索衣襪香粉
急袋等雜貨
意光顧在片打
街門牌一號

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B.C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
O. 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接濟香港信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許不勝感荷
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆 李 啓

章記

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古埠埠經營有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
上西文門牌來無誤
司理人阮本祝謹啓

盧三杰

盧三杰先生大國手也

盧三杰先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不
堪且難轉動亦於前兩月中西醫治屢經兩載毫無寸效幸
各處有推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因敘數言以爲世之
欲除疾病者告
云埠振興公司弟鄭厚培拜題

華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號

盧三杰先生學識兼優

弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍
診脈備談保少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登
報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬頌

短篇小說

一東疑雲

(再續)

一東復後。如眉之月。已開闢如圓。雲彩散去。清光四徹。樓中少婦。復亭亭倚欄而立。惟今夕之月。實大異於曩時。有時低頭微歎。有時對月長吁。盈盈秋水。望之欲流。淡淡春山。不勝翠黛。若無愁緒。委婉難訴。嗟乎。人世悲歡。初無一定。月輪圓缺。亦何常。固無怪此少婦之對月而興悲也。然少婦愁耳。以境遇論。亦正無所不歡。彼之鬱鬱者。不過為區區一東耳。一東云何。則我當補述之。後節所叙。蓋少婦日間事也。

滿庭花露。三兩啼鶯。少婦之晨粧。竟矣。文兒送梳篋出。持一東返。東為人致其夫者。寄自蘇臺。少年交廣。鱗雁時來。初無虛日。故少佳。否則慎事必矣。(未完)

大漢公報雜錄

中華民國七年

得已毅然去。庶幾山面目。無從認識。得以逃生。噫。其殆神○天。變化莫測。不但見首而不見尾。抑亦見領而不見髮乎。但○之為。靈昭昭也。胡自倚於老貓之燒鬚耶。則其勢力之窮。可知矣。當此之時。倘不為淵之潛。而為天之飛。而不為屠○技士所獲者幾希矣。

叢談

淚之花

去年七月下旬遊西湖。偶過秋墳。於墓草中見野芳一枝。瓣四出。色絕白。似海棠而瘦。現憔悴支離之狀。不知其何名。近聞芳譜載秋花之一種。云是眼淚所化。芳艷似之。秋之花。抱貞懷淑。而無所告語者。與淚歟。

桃花魚

吳中產金魚。以映水作珠砂。已為最佳。養之磁盅中。天機活潑。絕

諧文

老龍鬚記

(光天)

瓊崖之間。有老龍焉。去歲冬月。與段虎相契合。因而出頭出角。攪風攪雨。彼以為食足兩口。無意為過江○也。遂飛騰於高雷陽一帶。藉為雷雨之施。一時舉○之士。志切從○。將○舉。舞之入廟。守土者漫不加察。以至○過都唔知。斯時老○洋洋自得。張牙舞爪。誰敢為之掣鬚哉。然得運則一條。失運則一條。果也。果也。果也。果也。提三尺劍。以與者○從事。○立縮而尺寸。○子○孫。能力有限。聞風而潰。老○孤立無援。退守絕。作負隅自固計。○角雖拔。○豈可保存也。豈料○軍再接再厲。乘勢窮追。老○勢。片鱗隻爪。飽受摧殘。即領下之○。不

詩界

歐戰偶感十二首

(略重約來稿)

德法英俄戰未休。又添美日共全球。繁華都市遭蹂躪。血雨腥風忍入眸。多少英雄銖血喪。傷心人類自相戕。頭顱擲盡黃金盡。到底空勞百戰。一彈開花血肉飛。戰雲慘毒古來稀。功成檢點河邊骨。轉恨當年動殺機。可憐戰線日添長。彈雨槍煙漫各方。絕好湖山行樂處。剝削化作劫沙場。

新聞第九卷

國界森嚴最最深。恃強凌弱逞威淫。幾時均勢成和局。消滅干戈挽陸沈。人民苦戰已多時。無奈天心未厭之。百萬雄師正匹敵。是誰先肯堅降旗。

情未已

(勸)

情未已。妹呀。你莫思疑。縱有萬斛愁腸。應訴過我知。你手抱琵琶。暗背商。恐怕桃花命薄。片片紛飛。要曉吓未先。先想吓自己。做也你收成咁樣。總有句言詞。男女自由。妹你毋庸忌。試睇花間蝴蝶。幾咁情癡。就地刺天。驚樓匪易。若到白頭個陣。將欲何為。往事許多。我亦唔提起。唉。休生氣。勿却情和義。勸妹靜坐房中。慢慢想過唔遲。

黨近埠致公堂 鳴謝

啟者本堂前蒙各埠致公堂見季贊助樂捐建築費藉告成功殊深銘感謹將 諸君芳名登報以伸謝悃 (初續)

- ▲▲▲卡尼利昆季樂捐建築費芳名列后
致公堂十員 關禮堂 員 雷家輝 吳歷均 阮大鵬
司徒森 余攝和 黃民章 黃德情 (以上俱一元五)
林文合一員 雷家耀 雷維浣 雷家治 陳社 劉秀
余焯 林國榮 雷發章 周學 林好 譚活 雷家藏
黃泮邦 雷家佐 黃成 張庭 魏興旋 蔡叙 湯利
司徒中 黃保森 李佑樞 馬美材 林嘯五 黃恭灼
柳植龍 翁荷 (以上俱五毛)
- ▲▲▲域多利埠昆季樂捐建築費芳名列后
致公堂捐票廿條 林榮三員 林立榮三員 黃世潤
二元五 陳一喬 曾榮 陳光 余永沾 (每名五毛)
周道楫 李觀蘭 林舉堯 黃恩普 湯關 梁信 趙照
岑永和 羅月池 周家銳 周家管 黃炎 周生 陳森
鄭慶仰 司徒瑞 戴安懿 林俊棠 陳榮 林南 盧安
廖佑 周嵩 譚棠 林五 梁嚴 梁優 伍肇鴻 馬延遠
湯關 黃九 黃珠世 胡福祿 王成 李學平 黃錫
劉好彩 陳鈞 黃修 周開源 馬燦瑞 李聖儀 聶恩
黃超然 何續 呂傳美 溫學修 鄭均 岑廣垣 伍本
羅超然 李根 李杏 鄧貴文 梁壽 李聖源 林英熾
李業康 岑琦 梁潮 馬瑞堂 李鈞英 黃沛 李進
湯關 劉長 周水 周鈞 劉希暢 周水華 朱開昂
周廣照 黃蟾 周壽 郭才 呂緒樓 胡潘福 鄭燦熙
周家驥 陳初 李強 譚堂 趙芳春 劉石保 周世堯
鄭北金 李雁朋 李羣晃 陳有 林倫 李梅祐 鍾合
周澄波 李日振 莊伙 宵公歡 譚祥 謝柏 朱作霖
周炳均 李輝 余慶 張瑞 黃國麟 林詒德 鍾啓然
李世平 岑錫 鄧冲 廖北 張鍊 黃白萬 司徒文恩
黃梓華 周旋 周享 胡福祥 關章 劉振德 (未完)



本樓在雲埠打街夾卡路街角城隍廟四六七皇家信箱五九四
本報接印文件精製字畫巴圖章
本樓主人謹啓

注意
本館自一千九百
零十年至如今
所有相底一概保
存諸君如欲將舊
相底再晒均聽其
便

Yachow Chow Studio
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER B.C.

岐山公司新張廣告
啟者本公司設在加蘭街一千八百五十五號即往那參卡
站左邊專做中西伙食生菓菜生意並在大律師企林晏
迫寫字樓當譯員接洽衙門大小案件諸君垂青稅金紙地契等
件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或咸
總本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓

▲大律師企林晏迫
KILLAM & BECK
Phone. Sey. 8080
Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building
Vancouver, B.C.

▲咸水埠岐山公司
KHE SHON & CO. Bay. 3868
1855 Granville St. S. VANCOUVER, B.C.

▲咸水埠恒興棧
HUNG HING CHAN & Co.
3 Canton St. Phone Sey. 1378
VANCOUVER, B.C.

鹹魚發行
本店開設在咸水埠廣東街門牌第六號專辦各江鹹魚發客
現有各種頂好味鹹魚以便貴客採買特開列於下
▲生晒石斑鹹魚 ▲生晒淡口鹹魚
▲生晒紅佳鹹魚 ▲生晒淡口鹹魚仔
▲甜口紅佳鹹魚 ▲生晒淡口鹹魚
▲各種鹹魚香鹹魚價甚相宜如 蒙賜顧不論大小交易一律
歡迎外埠裝寄永無延誤仰諸同胞留心是幸
雲高華埠 致祥鹹魚店主人謹啓
Gee Chong 6 Canton St. Vancouver B.C.

喉科各種雜症遠年爛肉

雙天病

自製靈丹妙藥丸散膏丹

此藥乃本主人祖傳秘方，專治喉科各種雜症，遠年爛肉，功效如神。凡患此症者，服之立見奇效。本藥丸散膏丹，均係自製，絕無偽造。每盒售價大洋一元，小盒五角。總發行所：上海南京路雙天藥房。

花柳專科

專治花柳各種雜症，無論新舊，一服即愈。本藥房特聘名醫駐診，診費大洋一元。地址：上海南京路雙天藥房。

一見良醫百病除。本藥房主人，醫術精湛，經驗豐富。凡患花柳者，請速來診，以免延誤。診費大洋一元。

萬家生佛救世靈丹

此藥乃本主人祖傳秘方，專治各種雜症，功效如神。凡患此症者，服之立見奇效。本藥丸散膏丹，均係自製，絕無偽造。每盒售價大洋一元，小盒五角。總發行所：上海南京路雙天藥房。

YEW SHEE NAM
942 Grant Ave. San Francisco Cal.

參茸補血丸

此丸乃本主人祖傳秘方，專治血虛、氣弱、貧血等症。凡患此症者，服之立見奇效。本藥丸散膏丹，均係自製，絕無偽造。每盒售價大洋一元，小盒五角。總發行所：上海南京路雙天藥房。

三鞭補腎丸

此丸乃本主人祖傳秘方，專治腎虛、腰痛、遺精等症。凡患此症者，服之立見奇效。本藥丸散膏丹，均係自製，絕無偽造。每盒售價大洋一元，小盒五角。總發行所：上海南京路雙天藥房。

衛生補血汁

此汁乃本主人祖傳秘方，專治血虛、氣弱、貧血等症。凡患此症者，服之立見奇效。本藥丸散膏丹，均係自製，絕無偽造。每盒售價大洋一元，小盒五角。總發行所：上海南京路雙天藥房。

仁安大藥房

本藥房專營各種名貴藥材，批發零售，一律歡迎。地址：上海南京路雙天藥房。

明鏡

MENG KAN TOI
P. O. Box 380
Vancouver B. C.

星判吉凶 能參鬼谷
天地人三才 飛星批命
大抵八字三元 批命一元
諸君惠顧 請認明此號

劉日初醫生自製靈丹妙藥丸散膏丹

此藥乃本主人祖傳秘方，專治各種雜症，功效如神。凡患此症者，服之立見奇效。本藥丸散膏丹，均係自製，絕無偽造。每盒售價大洋一元，小盒五角。總發行所：上海南京路雙天藥房。

內痔解毒丸

此丸乃本主人祖傳秘方，專治內痔、外痔、瘡毒等症。凡患此症者，服之立見奇效。本藥丸散膏丹，均係自製，絕無偽造。每盒售價大洋一元，小盒五角。總發行所：上海南京路雙天藥房。

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co.

727 Wash. St. S.F. Cal.

Dr. LAU YIT CHO
502 Grant Ave. San Francisco Cal.